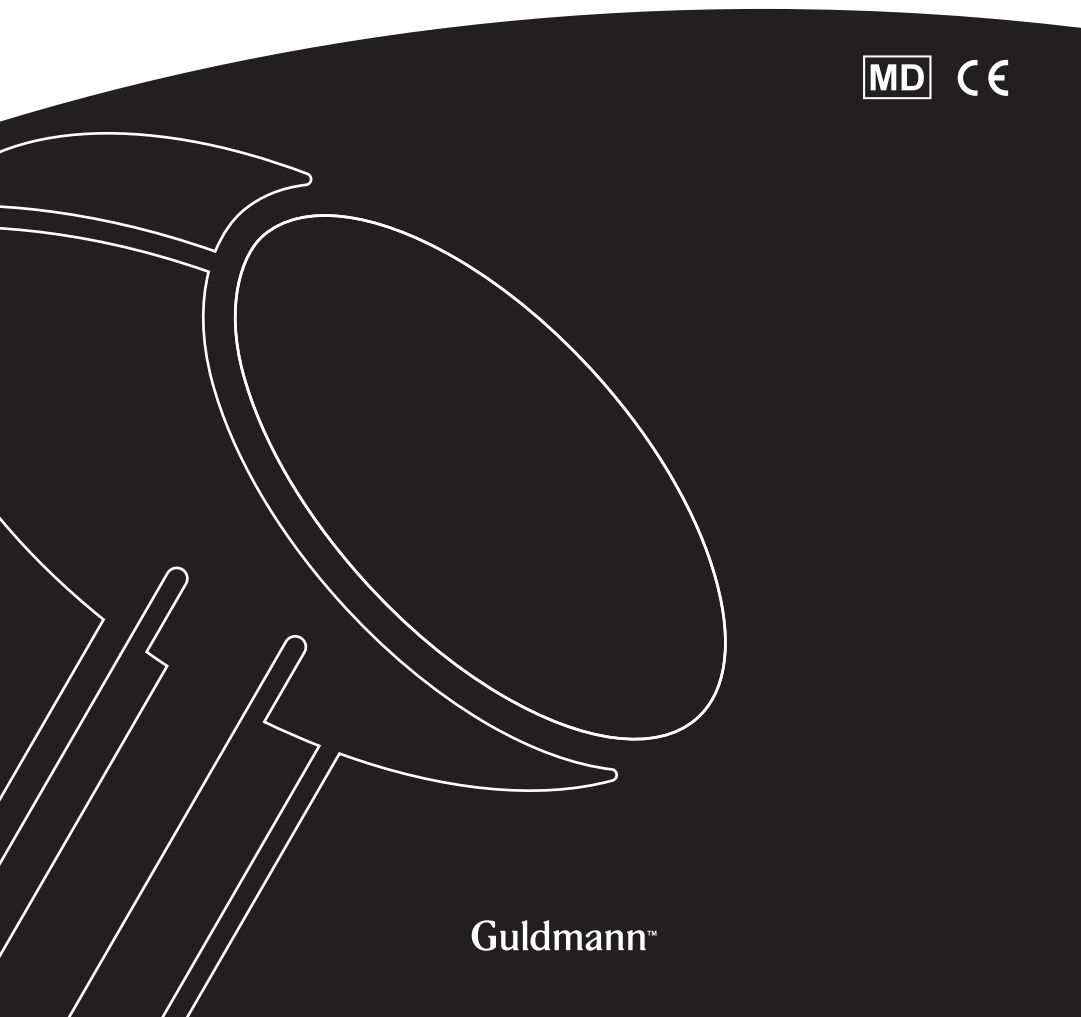




DKGH1 F løftemodul

Bruger manual – vers. 103.0



Guldmann™

GH1 F løftemodul

Varenumre:

55xxxx

1.00	GH1 F anvendelse	4
1.01	Producent	4
1.02	Erklærede formål	4
1.03	Anvendelsesområde	4
1.04	Betingelser for anvendelse	4
1.05	Vigtigt/Advarsler	5
1.06	Belastningsevne for dit GH1 F system	5
1.07	Udpakning og klargøring	6
1.08	Montering af GH1 F i et eksisterende skinnesystem	7
1.09	Elektrisk tilslutning	7
1.10	Montering af løftebøjlen før ibrugtagning	8
1.11	Løftesejl	9
1.12	Swing kit	11
2.00	Beskrivelse af funktioner	11
2.01	Piktogrammer	12
2.02	Kontrollampe og lydsignaler	12
2.03	Lydsignaler	12
2.04	Betjening	13
2.05	Installation	15
2.06	Afmontering	16
2.07	Lås, løbekat for GH1 F	17
2.08	Turbohastighed	17
3.00	Transport/kørsel i skinnesystemet	17
3.01	Sikkerhedsfunktioner	17
3.02	Sikkerhedsfunktioner, installation/afmontering	19
3.03	Installationslås	19
4.00	Tilbehør	20
5.00	Miljømæssige forhold	23
6.00	Vedligeholdelse og opbevaring	24
6.01	Rengøring og desinfektion	24
6.02	Opbevaring	24
6.03	Hvordan forebygges/undgås korrosion?	24
6.04	Daglig vedligeholdelse	24
6.05	Bortskaffelse af GH1 F inkl. batteri	24

7.00	Service og levetid	25
7.01	Levetid	25
7.02	Sikkerheds-/serviceeftersyn	25
7.03	Serviceeftersyn, løbekat for GH1 F	26
7.04	Fejlfinding, GH1 F	26
7.05	FAQ's	27
8.00	Klassifikation	27
9.00	Tekniske specifikationer	29
10.00	Godkendelser	32
10.01	EU-overensstemmelseserklæring	32
11.00	Erklæring om miljøpolitik – V. Guldmann A/S	33
12.00	EMC-oplysninger	33
13.00	Garanti og servicevilkår	37
A	Garanti	37
B	Service eller reparation	37

1.00**GH1 F anvendelse**

1.01**Producent**

V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tlf. + 45 8741 3100
www.guldmann.com

1.02**Erklærede formål**

GH1 F løftemodulet er beregnet til løft og forflytning af personer med funktionsnedsættelser og til gangtræning.

1.03**Anvendelsesområde**

GH1 F er velegnet til professionel brug på hospitaler, plejehjem, rehabiliteringscentre, institutioner, i havnemiljøer, på større både og i private hjem og bygninger, hvor operatører med medicinsk/klinisk uddannelse altid er på stedet eller har tilkaldevagt.

1.04**Betingelser for anvendelse**

GH1 F er en loftlift, der bevæger sig i et skinneresystem.
GH1 er konstrueret til brug sammen med en række forskellige løftebøjler og løftesejl.

Hvor GH1 F anvendes, er det en forudsætning at:

- GH1 F anvendes af uddannet personale.
- Max løftekapacitet på henholdsvis 175 kg, 205 kg og 255 kg må aldrig overskrides (*se punkt 1.06*).
- Instruktionerne, som Guldmann tilbyder alle kundegrupper i forbindelse med køb af et loftmonteret løftemodul, er modtaget.
- Hjælperen er opmærksom på brugerens velbefindende, når GH1 F anvendes.
- GH1 F anvendes med skinneresystemer, som er monteret, afprøvet, vægttestet og godkendt iht. DS/EN 10535 samt Guldmanns forskrifter.
- Montage og afprøvning af skinneresystemer må kun udføres af certificerede montører, der er godkendt af Guldmann.
- GH1 F anvendes med Guldmann løftebøjle. (*punkt 1.10*).
- GH1 F anvendes med Guldmann løftesejl eller med et andet egnet sejl (*punkt 1.11*).

Flexibiliteten består i at GH1 F hurtigt og nemt – og med mindst mulig manuel håndtering – kan flyttes fra et skinneresystem til et andet. Installation og afmontering i skinneresystemet er delvist automatiseret og kan foregå uden brug af værktøj eller øvrige hjælpemidler.

GH1 F med løftetilbehør transporteres og opbevares på en særlig indrettet transportvogn.

- Læs instruktionerne nøje, før du benytter, rengør eller vedligeholder løftemodulet.
- Løftemodulets mærkelast må aldrig overskrides.
- Løftemodulet må kun bruges til løft af personer.
- Den røde strop til nødstop og nødfir skal justeres, så hjælperen altid kan nå den, og den må ikke fjernes.
- Hvis der opstår en defekt eller fejl mens løftemodulet er i brug, stop straks brugen af løftemodulet, træk i nødstoppet og kontakt Guldmanns service team.
- Løftemodulet styres af en mikroprocessor på en printplade, der kan beskadiges af statisk elektricitet, hvis den berøres uden de nødvendige forholdsregler (se *del 1.09*). Elektronikken må kun repareres af uddannede serviceteknikere.
- Af sikkerhedsmæssige årsager må sidecovers kun afmonteres når nødstoppet er aktiveret (se *del 3.01*)
- Brugeren må ikke holde om løftestroppen under selve løftet og forflytningen.
- Løftebøjlen må ikke monteres eller ombyttes når løftemodulet er positioneret over brugeren.
- Der må ikke foretages ændringer på produktet uden tilladelse fra producenten.
- Der kræves særlige forholdsregler vedrørende EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) for GH1 F. Den skal installeres og sættes i drift i overensstemmelse med de EMC oplysninger, der er angivet i Kapitel 12; EMC oplysninger.
- Bærbart og mobilt RF kommunikationsudstyr kan påvirke GH1 F.
- Tilbehør, transducere og kabler skal altid være originale Guldmann komponenter. Brugen af andre reservedele end dem, der leveres af Guldmann A/S, kan forringe EMC beskyttelsen. Dette kan forårsage skader på både GH1 F løftemodulet og omgivende elektriske produkter.
- GH1 F bør ikke bruges eller pakkes i umiddelbar nærhed af andet udstyr. Hvis det er nødvendigt, bør personløfteren holdes under opsyn for at kontrollere, at den fungerer normalt i den konfiguration, som den skal bruges i.
- Transport af dette udstyr bør ske i overensstemmelse med retningslinjerne i sektion 5.00 (Miljømæssige forhold).
- GH1 F er ikke beregnet til brug i iltrige omgivelser.
- Enhver alvorlig hændelse som opstår i forbindelse med brug af dette produkt, skal rapporteres til producenten samt den lokale myndighed.

Angående EMC

Hvis der konstateres elektromagnetiske eller andre påvirkninger mellem dette produkt og andre produkter, må disse ikke anvendes sammen.

Belastningsevne for dit GH1 F system

Se mærkerne som angiver max. lasteevne på produkterne.

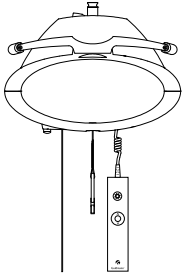
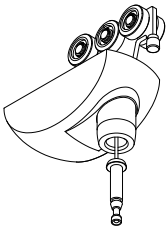
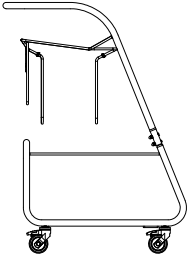
Det produkt, f.eks. løftebøjle, løftesejl, eller andet, som er mærket med den laveste lasteevne er bestemmende for hele systemets maximale belastning. Max. belastning må ikke overskrides.

Vær opmærksom på at belastningen kan ændre sig, når der vælges forskellige produkter i dagligdagen, f.eks. løftebøjle, løftesejl.

Visuel kontrol af GH1 F

Er der ved modtagelsen mistanke om, at GH1 F er beskadiget, må GH1 F ikke anvendes, før en kvalificeret person eller Guldmann Service Team har kontrolleret og godkendt GH1 F.

Indhold i kasserne

		
GH1 F løftemodul Håndbetjening Oplader, manual	Løbekat for GH1 F Label til skinnesystem manual	Transportvogn for GH1 F Håndtag Understel Sejlpøse Boltevarer Manual

Knap til nulstilling af nødstop

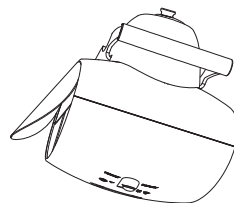
GH1 F leveres med nødstopet aktiveret. Dette gøres for at batteriet ikke aflades ved længerevarende opbevaring. For at deaktivere nødstopet skal plastik hættten over "reset" knappen fjernes, og derefter skal "reset" knappen trykkes op.

Montering af sidecover

GH1 F leveres standard med sidecovers i hvid og gul.

Inden man monterer sidecover, skal man af sikkerhedshensyn sikre sig at nødstopet er aktiveret (se punkt 3.01).

Det valgte sidecover monteres på siden af GH1 F ved at bøje coveret let, og sætte det på plads i rillen i siden af GH1 F.

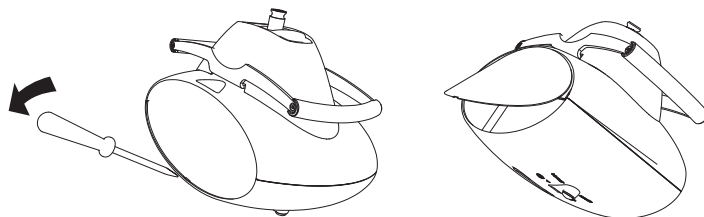


Udskiftning af sidecover

Sidecoveret kan skiftes eller vendes, hvis man ønsker at ændre GH1 F's udseende. Inden man afmonterer sidecoveret, skal man af sikkerhedshensyn sikre sig at nødstopet er aktiveret.

Sidecoveret afmonteres ved at indsætte f.eks. en flad skruetrækker i åbningen mellem rillen og coveret og vippe opad og ud.

Sidecoveret monteres på siden af GH1 F ved at bøje coveret let, og sætte det på plads i rillen i siden af GH1 F.



1.08

Montering af GH1 F i et eksisterende skinnesystem

Bemærk, hvis GH1 F skal monteres i et eksisterende skinnesystem, skal følgende overholdes:

- Skinnesystemets maksimale belastning skal være den samme eller højere end det nye løftemoduls løftekapacitet.
 - Såfremt der ikke forefindes en maksimumbelastning for skinnesystemet, skal skinnesystemet kontrolleres i henhold til anvisningerne i installationsmanualen (afstand mellem beslag i overensstemmelse med maksimum belastning).
 - Er beslagene ikke synlige, skal der udføres en væggttest med 1,5 x løftemodulets maksimumbelastning i minimum 20 min. Skinnernes nedbøjning må under testen ikke overstige 1/200 af skinnens længde.
 - Er det ikke muligt at udføre ovenstående, bedes du/I kontakte Guldmann Service Team.
- Kan skinnesystemet ikke bære samme belastning som løftemodulet, skal der monteres yderligere beslag i henhold til installationsmanualen (afstand mellem beslag i overensstemmelse med maksimumbelastning).

1.09

Elektrisk tilslutning

GH1 F er forsynet med batteri, der kræver regelmæssig opladning.

Strømforsyningen skal tilsluttes stikkontakt.

Den medfølgende strømforsyning skal **altid** anvendes.

Sikkerhed omkring statisk elektricitet (ESD)

Når der arbejdes med elektronik-komponenter skal serviceteknikere og monterer anvende en ESD-sikkerhedspakke, der består af en måtte, jord- forbindelse og et armbånd.

Service teknikeren/montøren forbinder måtten til et jordforbundet punkt, f.eks. en radiator eller et vandrør. Derefter tages armbåndet på, og det forbindes til måtten. Hvis det ikke er muligt at finde et jordforbundet punkt, skal måtte og armbånd som minimum anvendes.

Først herefter er det tilladt at arbejde med printpladen eller komponenter, hvor der er mulighed for at komme i kontakt med print-pladen.

1.10

Montering af løftebøjlen før ibrugtagning

Løftebøjler fra andre producenter

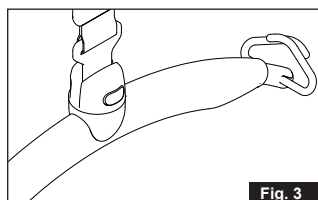
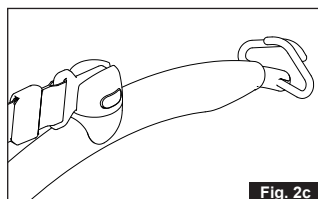
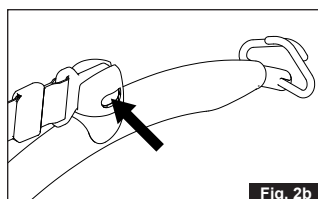
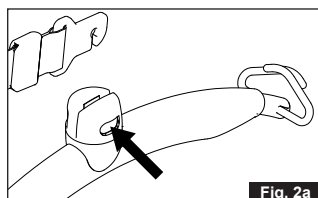
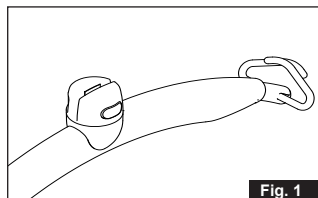
Guldmann fraskriver sig ansvaret for fejl eller ulykker, der opstår ved brug af løftebøjler fra andre producenter.

Er du i tvivl vedrørende valg eller brug af løftebøjle, kontakt venligst Guldmann.

Løftebøjlen kan monteres på løfte-stropens ophængskrog uden brug af værktøj.

1. Hold løftebøjlen i højre hånd, og tryk på den gule knap med tommelfingeren som vist (fig. 1).
2. Sæt ophængskrogen ned i åbningen på løftebøjls topdæksel, med den åbne side nedad (fig. 2a, 2b), og slip den gule knap (fig. 2c).
3. Drej ophængskrogen til lodret position (fig. 3).

Check at den gule knap vender tilbage til låsepositionen ved at kontrollere, at den flugter med løftebøjls dæksel, og at ophængskrogen kan dreje frit.



Løftesejl

Der bør anvendes løftesejl med fire til otte løftestropper beregnet til montering på kroge, når der bruges en løftebøjle fra Guldmann. Sæt løftestropperne på krogene. Sørg for, at gummisikringen vender tilbage til udgangspositionen, så stropperne ikke kan falde af.

Sejl fra andre producenter

Guldmann fraskriver sig ansvar for fejl eller ulykker, der opstår ved brug af et løftesejl fra en anden producent.

Er du i tvivl vedrørende valg eller brug af løftesejl, kontakt venligst Guldmann.

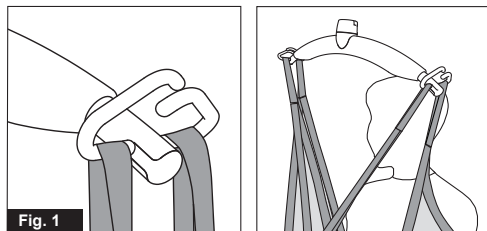
Guldmann fraskriver sig ansvar for fejl eller ulykker, der opstår, fordi løftesejlet ikke anvendes korrekt eller på grund af manglende agtpågivenhed fra hjælper og/eller bruger.

Påsætning af løftesejlet på løftebøjlen

Sæt stropperne fra løftesejlet på krogene på løftebøjlen. Begynd med det øverste sæt stropper (fra ryggen) og gå derefter videre til det nederste sæt (benstropperne).

Løftebøjle med 4 ophængspunkter**Advarsel!**

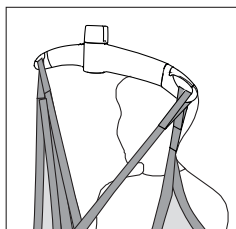
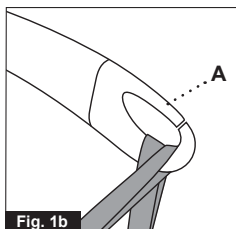
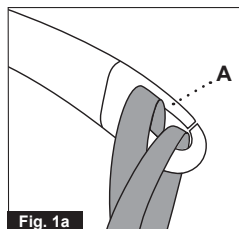
Vær opmærksom når du placerer sejlstropperne på løftebøjlen. Kontroller at sejlstropperne er placeret korrekt i krogen på løftebøjlen. Når der trykkes på 'pil op' knappen på håndbetjeningen tjekkes igen at sejlstropperne forbliver i den korrekte position i løftebøjlels krog (fig. 1).



Løftebøjle

Advarsel!

Vær opmærksom når du placerer sejlstropperne på løftebøjlen. Kontroller at sejlstropperne er trukket ned forbi gummiarmen (A) og er placeret korrekt i krogen på løftebøjlen. Når der trykkes på 'pil op' knappen på håndbetjeningen tjek igen at sejlstropperne forbliver i den korrekte position i løftebøjls krog (fig. 1a og fig. 1b).



Løft til og fra siddende stilling

Ved løft fra f.eks. kørestol køres GH1 F frem til personen, der skal løftes. Ophængsbøjlen bør være i højde med brystkassen og ikke føres længere ind over brugeren end svarende til midt på låret.

Ophængsbøjlen placeres parallelt med brugerens skuldre.

Løftesejlet placeres bag brugerens ryg mellem f.eks. stolens rygstøtte og brugeren. Løftesejlets centreringpunkter skal følge brugerens rygsøjle.

Benstropperne føres frem langs lårbenets yderside og ind under låret mellem knæhase og hofteled. Benstropperne krydses ind mellem hinanden foran brugeren.

Alle fire løftestropper er nu klar til at blive monteret på ophængsbøjlen. Løftesejlets stropper monteres nu på ophængsbøjlen.

Ved løft til og fra liggende stilling i seng

Før løftebøjlen hen over midten på personen, der skal løftes. Placer løftebøjlen parallelt med brugerens skuldre.

Vend brugeren om på siden. Det aktuelle løftesejl placeres, så dets overkant er i samme højde som det øverste af brugerens hoved. Anbring nu sejlet over brugeren, så centreringpunkterne løber langs brugerens rygsøjle. Vend brugeren om på ryggen, og træk resten af løftesejlet fri. Før benstropperne under brugerens lår, og kryds dem. Alle fire løftestropper er nu klar til at blive gjort fast på løftebøjlen. Det er en fordel at hæve sengens rygdæl, så brugeren sidder oprejst.

Der henvises i øvrigt til brugermanualen for det aktuelle løftesejl.

Vigtigt!

Kun personer, der har modtaget udførlige instruktioner om brugen af løfteudstyret og påsætning af sejl, bør bruge GH1 F.

Planlæg forflytningen. Lad ikke brugeren sidde i løftesejlet uden tilsyn.

Hejsen er kraftig og hurtig. Før du løfter, skal du sikre, at brugeren ikke kan blive fastklemt. Brugers hoved, arme, hænder og fødder må ikke være i fare for at sidde fast. Vær forsigtig med evt. slanger eller ledninger, der er fastgjort til brugeren. Brugeren bør ikke holde i løftestroppen under forflytning, idet der kan opstå fare for klemning mellem stropkrog og hejs. Kontrollér, at håndbetjeningen og håndbetjeningskablet er fri af løftébøjlen, brugeren og andre genstande, før løftébøjlen hejses op eller ned.

Brugeren løftes kun lige fri af underlaget og forflyttes i denne højde.

1.12

Swing kit

Swing kit må ikke anvendes sammen med GH1 F.

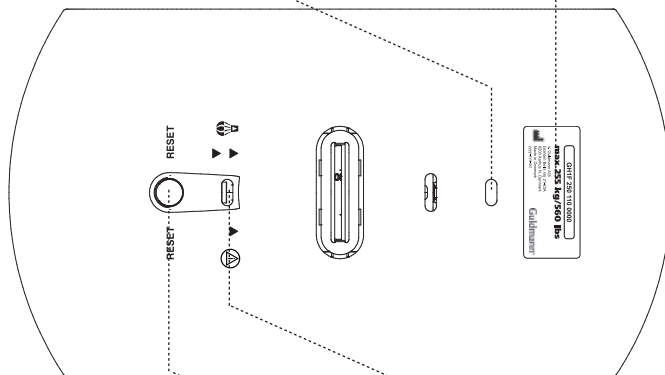
2.00

Beskrivelse af funktioner

Informationspanel på GH1 F's underside.

Typeangivelse og maksimal belastning

Grøn/gul kontrollampe



Strop til aktivering af nødstop og nødfir

Knap til nulstilling af nødstop

2.01 **Piktogrammer**



Nødstop



Nødfir

RESET

Nulstilling af nødstop



Advarsel - klemningsfare



Udløser knap

2.02 **Kontrollampe og lydsignaler**

Status	Kontrol lampe	Lydsignaler	Mulige GH1 F Funktioner		
			Op	Ned	Nødfir
Slukket – standby	Slukket				
OK	Grøn		✓	✓	✓
Lavt batteriniveau	Gul		✓	✓	✓
Fejl på løftemodul	Gul	Bipper ved aktivering			✓
Batteri kritisk lavt niveau	Gul			✓	✓
Overbelastning	Grøn	Bipper ved aktivering		✓	✓

2.03 **Lydsignaler**

Kortvarige på hinanden følgende lydsignaler



))))))))

GH1 F's installationsfunktion er aktiveret.

Langt vedvarende lydsignal



))))))))))))

Installations-/afmonteringssekvensen er afbrudt/afsluttet.

Betjening

GH1 F tændes automatisk, når der trykkes på håndbetjeningen.

GH1 F slukkes automatisk efter ca. 8 min. uden aktivitet.

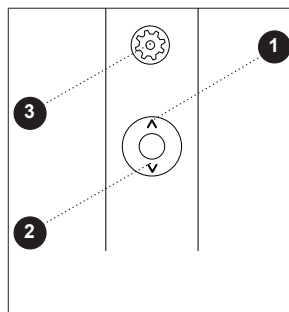
USB stikket i håndbetjeningen er kun beregnet til tilslutning af PDA/PC med Guldmann SIC program og må kun anvendes af Guldmann service team eller en Guldmann certificeret tekniker.

GH1 F Håndbetjening

Håndbetjeningen på GH1 F anvendes til at styre følgende funktioner:

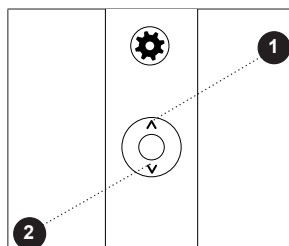
A. Montering og afmontering af løftemodul

1. Installation (løfter løftemodulet på plads i skinnen)
2. Afmontering (sænker løftemodulet fra skinnen til transportvognen)
3. Monteringsindstilling tændt/slukket. Monteringsindstillingen er tændt, når der er lys i tandhjulsknappen.



B. Løft og sænk af bruger

1. Løft
2. Sænk



Bemærk: Stroppen skal være belastet med en last svarende til Guldmann's løftebøjle, for at GH1 F's sænkefunktion fungerer.

Løfte-/sænkefunktionen er afbrudt hvis nødstop/nødfir er aktiveret (pkt. 3.01).

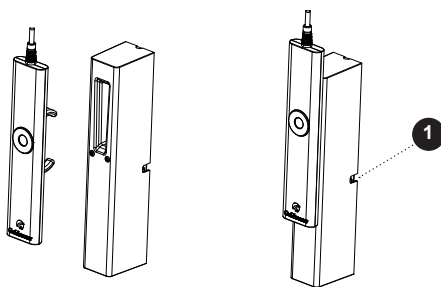
Opladning / tilslutning

GH1 F oplades når håndbetjeningen er placeret i ladestationen. Håndbetjeningen skal altid placeres i ladestationen, når GH1 F ikke er i brug. Det sikrer, at GH1 F altid fungerer og er klar til brug, samt at batteriet holder længere.

Strømforsyningen skal være tilsluttet og tændt før opladning kan finde sted. En grøn lampe (1) på strømforsyningen indikerer, at den er tilsluttet og tændt.

Skub håndbetjeningens gummigreb ind i åbningen på ladestationen. Et klik indikerer at håndbetjeningen er placeret korrekt.

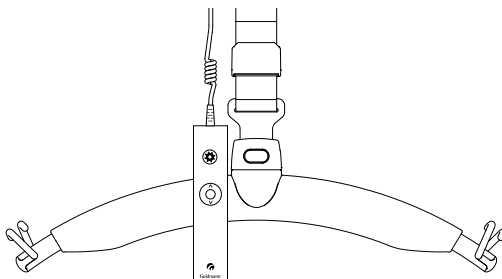
Når håndbetjeningen er korrekt placeret i ladestationen vil der blive kvitteret med et akustisk signal på 3 bip. Dette betyder at liften nu lader.



Kontrollampen på GH1 F's underside vil lyse gult, hvis batteriet trænger til opladning. GH1 F kan herefter kun udføre et begrænset antal løft og skal oplades.

Opbevaring af håndbetjening

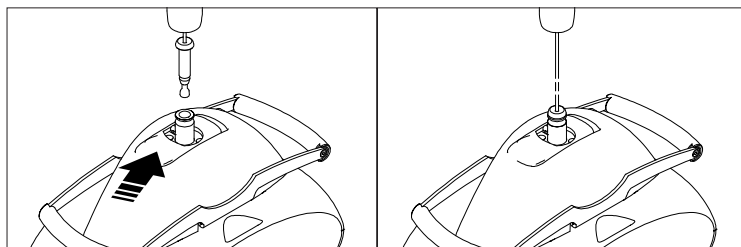
Håndbetjeningen kan placeres på løftebøjlen i forbindelse med opbevaring og forflytning.



Forberedelse, Installation

Transportvogn med GH1 F placeres lodret under løbekatten i skinneresystemet. Kontroller at transportvejen mellem GH1 F og løbekat er fri for forhindringer af nogen art.

1. Løbekattens anker med snor fastgøres i låsemekanismen øverst på GH1 F.



2. Vælg "installationsfunktionen" ved hjælp af tandhjulsknappen øverst på håndbetjeningen ((» » » ») Når installationsfunktionen er valgt lyser tandhjulsknappen (orange) og et akustisk signal lyder.
3. Installation påbegyndes ved kortvarigt at aktivere håndbetjeningens tryknap, retning op
4. Installation afsluttes når GH1 F automatisk fastlåses i løbekat (» » » » » » » »)
5. Tryk på tandhjulsknappen igen for at færdiggøre installeringen. Knappen vil stoppe med at lyse, når funktion er tilbage i normal tilstand.

Det anbefales at styre/guide GH1 F med bøjle fri af transportvognen under installation.

GH1 F løftemodulet må ikke svinge fra side til side under installation.

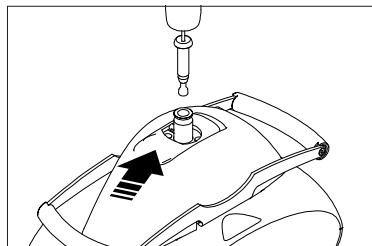
Afmontering

Evt. løftesejl fjernes fra løftebøjle.

Transportvogn til GH1 F placeres under løbekatten i skinnesystemet.

Kontroller at transportvejen mellem GH1 F og transportvognen for GH1 F er fri for forhindringer af nogen art.

1. Stroppen med bøjle løftes imod endestop på GH1 F
2. Med tandhjulsknappen i toppen af håndbetjeningen vælges funktionen "installation" ( ( » » » » »)
3. Afinstallation påbegyndes ved kortvarigt at aktivere håndbetjeningens trykknop, retning ned ▼
4. Afinstallation afsluttes når GH1 F står på transportvognen og snorens bevægelse ophører
5. Løbekattens anker med snor frigøres fra låsemekanismen øverst på GH1 F.



6. Tryk igen på tandhjulsknappen for at færdiggøre afinstallationsfunktionen. Knappen stopper med at lyse, når den igen er i normal tilstand ()

Det anbefales at styre/guide GH1 F med bøjle på plads i transportvognen under afinstallation.

Bemærk

Enhver afmontering indledes med at GH1 F kortvarigt (1-2 sek.) bevæges i opadgående retning.

Det er ikke muligt at igangsætte installations- og/eller afinstallationssekvensen for GH1 F når belastningen på løftestroppen overstiger standard løftebøjles egenvægt. Eks. der sidder en person i løftesejlet.

Af samme årsag skal Bassinstol, Bassinleje, Planløftebåre, Planløfter BS og Krydsløftebøjle afmonteres forud for installation/afinstallation af GH1 F.

Installations-/afinstallationsfunktionen er afbrudt hvis nødstop/nødfir er aktiveret (pkt. 3.01).

-
- 2.07** **Lås, løbekat for GH1 F**
Låsemekanismen/koblingen i løbekatten er automatisk og skifter mellem låst og oplåst tilstand. Låsen skifter tilstand hver gang den aktiveres.

Unødig kontakt med låsen bør undgås.

Kontakt Guldmann Service Team hvis der er mistanke om at låsen er beskadiget.

-
- 2.08** **Turbohastighed**
GH1-løftemodulerne er udstyret med en turbohastighedsfunktion, som kan slås til og fra med håndbetjeningen. Turbohastighedsfunktionen er aktiveret ved levering.

Turbohastigheden er aktiv, når stroppen er uden last (mindre end ca. 30 kg). Når turbohastigheden er aktiveret, øger løftemodulet løftestroppens hastighed til 80 mm pr. sekund. Dette gør det muligt at placere løftebøjlen i parkering eller returnere hurtigt fra parkering uden last. Ved løft er der en forsinkelse på 5 sekunder, før turbohastigheden aktiveres. Når løftestroppen sænkes, er der ingen forsinkelse.

Turbohastighedsfunktionen slås til eller fra ved at holde op- og ned-knapperne nede samtidig på håndbetjeningen i 5 sekunder. Hvis turbohastighedsfunktionen er slået til, udsendes et akustisk signal på 2 bip. Hvis turbohastighedsfunktionen er slået fra, udsendes der 4 bip.

-
- 3.00** **Transport/kørsel i skinnesystemet**
GH1 F flyttes i skinnesystemet af hjælperen.

Bemærk

GH1 F må ikke udsættes for kulde/varme chok. Kør eksempelvis **ikke** et koldt GH1 F løftemodul ind i et varmt baderum eller lign.

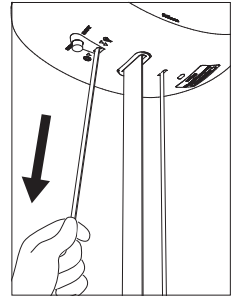
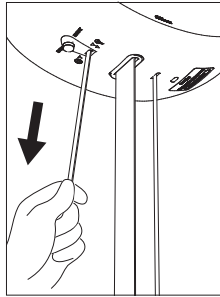
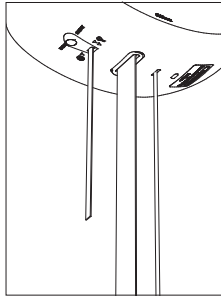
-
- 3.01** **Sikkerhedsfunktioner**
Nødstop og nødfrir bør kun bruges nødstilfælde. Fejlen skal identificeres og udbedres af en kvalificeret tekniker før løftemodulet igen kan tages i brug. Kontakt venligst Guldmann Service Team.

Når den mekaniske nødfriringsfunktion har været aktiveret pga af fejl eller driftssvigt må brugeren under ingen omstændigheder forsøge at deaktivere nødstopet og fortsætte brugen af løftemodulet. Løftemodulet skal serviceres og fejlen udbedres af en kvalificeret tekniker.

Strop til nødstop og nødfir

Den røde strop har følgende funktioner:

- Ét træk: Nødstop aktiveres.
- Konstant træk: Nødfir aktiveres.



Nødstop

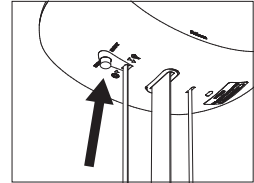
Hvis GH1 F ikke standser/reagerer på håndbetjeningens funktioner, når GH1 F er i brug, træk i den røde strop og funktionerne til løft/sænk (med undtagelse af nødfiring) deaktiveres.

Når nødstoppet er aktiveret, fungerer GH1 F ikke. Den grønne lampe slukkes.

Nulstilling af nødstop

Nulstil nødstoppet ved at trykke på den gule "reset"-knap på undersiden af løftemodulet.

Den gule knap, der bliver synlig, når nødstoppet aktiveres, skal trykkes op igen, før GH1 F igen kan bruges.



Nødfir, elektrisk

Nødfir er defineret som væsentligt funktionskrav. Hvis GH1 F svinger, bruges det elektriske nødfir til at fire/sænke brugeren sikkert. Nødfiret betjenes med et vedvarende træk i den røde strop, som også anvendes i forbindelse med nødstop.

Når den røde strop slippes, erstattes nødfirfunktionen af nødstop.

Note:

I tilfælde af en kritisk mekanisk fejl, sørger en mekanisme i løftemodulet for, at remspolen stopper.

Advarsel!

Efter at det mekaniske beskyttelsessystem har været aktiveret på GH1 F, **skal** løftemodulet efterses af en kvalificeret tekniker eller af Guldmann Service Team.

Installation/afmontering

Installations-/afmonteringssekvensen kan på et hvilket som helst tidspunkt afbrydes med håndbetjeningen. Dette kan ske på en af følgende måder:

1. Tryk (igen) OP **▲** for at afbryde installations-/afmonteringssekvensen
2. Tryk (igen) NED **▼** for at afbryde installations-/afmonteringssekvensen

Installationssekvensen vil automatisk blive afbrudt hvis GH1 F hejsen møder en forhindring/vægtmodstand ($\geq 20\text{-}25\text{ kg}$), under installationen. Installationen skal altid udføres uden vægtbelastning eller anden modstand. Løft af patient må **ikke** foretages, førend GH1 F hejsen er korrekt installeret i løbekatten.

Genoptag installation/afmontering

Når forhindringen er fjernet kan installations- eller afmonteringssekvensen genoptages jvnf. pkt. 2.05.



Aktivering af nødstop medfører at installationssekvensen afbrydes



Aktivering af nødfir medfører at installationssekvensen afbrydes

Installationslås

Ankerets fastgørelse i GH1 F er en betingelse for at installation og afmontering kan finde sted. Ankeret fastgøres/udløses med trykknappen øverst på GH1 F (1).

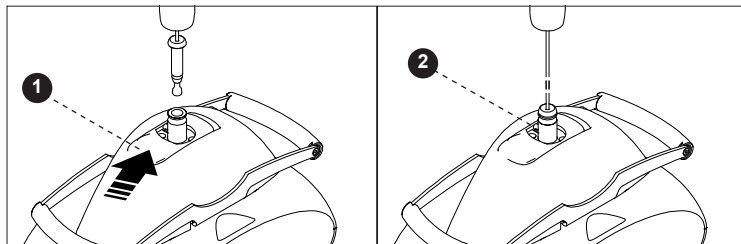
Vigtigt/Advarsel

Installationslåsen må kun betjenes/udløses når GH1 F er afmonteret og placeret på et fast underlag, eks. transportvogn for GH1 F.

Sekvensen for afmontering skal være fuldt afsluttet før installationslåsen udløses. Dvs. snorens bevægelse skal være ophørt og installationsmotoren skal være inaktiv.

Fastgørelse i installationslås

- Tryk knappen (1) ind
- Montér anker m. snor fra løbekatten
- Slip knappen og kontroller at knappen springer helt tilbage til udgangsposition



Frigørelse fra installationslås

- Afvent at afmonteringen afsluttes og at GH1 F er placeret på et fast underlag, eks. transportvogn for GH1 F
- Tryk knappen (1) ind
- Frigør anker med snor fra GH1 F

Placer anker med snor i en passende højde under løbekatten.

Installationssikring

Øverst på GH1 F sidder en føler/kontakt der har sikkerhedsmæssig funktion (2). Håndbetjeningens funktioner afbrydes når føleren/kontakten aktiveres.

Unødig kontakt med føleren bør undgås.

Kontakt Guldmann Service Team hvis der er mistanke om at føleren er beskadiget.

4.00

Tilbehør

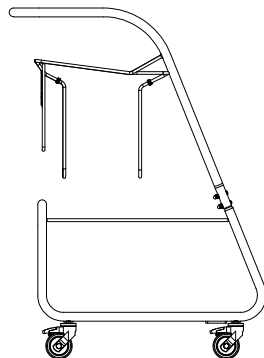
Transportvogn for GH1 F

Transportvognen anvendes til transport og opbevaring af GH1 F med løftetilbehør. Nederst på transportvognen er monteret en specialsyet pose til opbevaring af bl.a. løftesejl, strømforsyning for GH1 F samt manual. Posen kan indeholde op til 3 stk. løftesejl, afhængig af sejltype.

Strømforsyningen kan placeres i posens forreste lomme.

Krydsløftebøjlen kan opbevares på krogene forrest på transportvognen. Krydsløftebøjlen skal afmonteres løftestroppen forud for installation/afmontering.

Posen kan afmonteres og vaskes hvis den er snavset. Følg vaskeanvisningerne på posen. Kontakt din leverandør og bestil om nødvendigt en ny pose hvis den er slidt eller beskadiget.



Bemærk

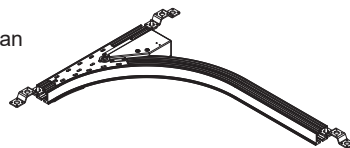
Det anbefales at hæve løftestrop/løftebøjle mod endestop på GH1 F forud for afmontering til transportvogn. På den måde beskyttes løftestroppen bedst mod unødigt at slitage under transport og opbevaring på transportvognen.

Guldmann – løftesejl og løftebøjler

Rekvirér et produktkatalog hos Guldmann, eller se vores produktsortiment på www.guldmann.dk Her er det også muligt at se videoklip i brugen af løftesejl samt downloade brugervejledninger til vores produkter.

Skiftespor, elektrisk

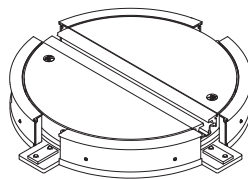
Skiftespor bruges i skinnesystemer, hvor man ønsker at ændre kørselsretning.



Drejeskive

Drejeskive bruges i skinnesystemer, hvor man har behov for at køre i flere retninger.

GH1 F løftemodul køres ind i midten af drejeskiven. Ved tryk på kontakt drejer den 90°C. Gentaget tryk reverserer positionen.



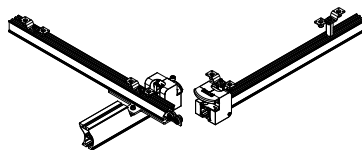
Sikkerhed

Produktet er mekanisk sikret mod afkørsel og klemning.

Combi-lås, automatisk

Tiltænkt anvendelse

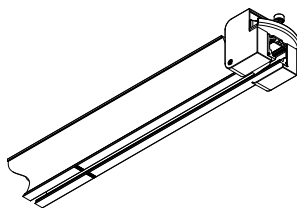
Combi-låsen anvendes til at flytte en person fra et skinneresystem til et andet skinneresystem.



Formål

Når et skinneresystem ønskes sammenkoblet med et andet skinneresystem anvendes Combi-låsen.

Combi-låsen muliggør en sikker forbindelse mellem to skinneresystemer f.eks. ved kørsel fra enkeltsporet skinneresystem i soveværelset til runddækkende system i badeværelset.



Combi-låsen kræver ingen manuelle betjening.

Anvendelsen af Combi-låsen

Når Combi-låsen skal aktiveres, placeres traverssskinne ud for den faste skinne, hvorved låseanordningen aktiveres automatisk (skinneresystemerne låses sammen). Derefter er det muligt at køre løftemodulet fra det ene skinneresystem til det andet skinneresystem. Når traverssskinne bevæges væk fra den faste skinne, aktiveres låseanordningerne igen, som sikring for at hejset ikke kan køre ud af skinnen. Løftemodulet skal altid køres helt forbi Combi-låsen inden traverssskinne bevæges væk (Combi-låsen skal være synlig).

Sammenkobling af skinneresystemerne sker optimalt med en afstand på max. 100 cm mellem løftemodul og Combi-lås, se også markeringen på skinnen. På denne afstand vil sammenkoblingen ske nemt og enkelt. Ved en afstand over 100 cm kan det være vanskeligere at placere de to skinneresystemer overfor hinanden. Bemærk, sammenkoblingen virker uanset placeringen af løftemodulet i forhold til Combi-låsen.

Sikkerhed

- Opstår der fejl, mens Combi-låsen anvendes, skal den tages ud af brug. Guldmann Service Team, eller en certificeret tekniker kontaktes for reparation. En defekt Combi-lås kan forårsage skade på både bruger og hjælper
- Låseanordningen i Combi-låsen må ikke aktiveres manuelt
- Combi-låsen er mekanisk sikret mod afkørsel og klemning
- Rør ikke ved Combi-låsen under aktivering/deaktivering

Rengøring

Se afsnit 6.01

Daglig vedligeholdelse

Kontrollér at Combi-låsen er intakt. Brug ikke Combi-låsen, hvis den er beskadiget eller defekt. Kontakt i stedet Guldmann Service Team eller en certificeret tekniker i henhold til Guldmann's forskrifter.

Batterier

NiMH-batteri 24 V/2,1 Ah, Guldmann typenummer 550574.

5.00

Miljømæssige forhold

Betjening

Produktets driftsmæssige miljø:

- Driftstemperaturer mellem +10°C og +35°C
- En luftfugtighed mellem 30 % og 70%
- Et lufttryk mellem 700 hPa og 1.060 hPa

På emballagen findes der informationer, der er illustreret med symboler, herunder:

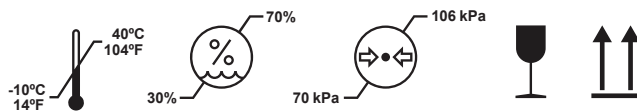
- Skrøbelig
- Denne side op

Undtagen temperatur gælder de samme miljømæssige forhold for transport og opbevaring.

- Transport- og opbevaringstemperaturer mellem -10 og +40°C

Udstyret er ikke designet til at blive brugt ved højde over 3000m. over hav overfladen.

Forklaring af symboler på emballagen:



Transport og opbevaring

Guldmann anbefaler, at produkterne altid transporteres og opbevares i original emballage.

6.01 Rengøring og desinfektion

Vi anbefaler, at produkterne og de dele, patienter og plejere kan komme i kontakt med, rengøres med en fugtig klud med varmt vand og en mild sæbeopløsning.

Hvis desinfektion er påkrævet, skal du bruge desinfektionsklude med en opløsning af isopropanol på op til 85% eller en fugtig klud med varmt vand og et desinficerende rensmiddel, eks. en klor opløsning op til 1500 ppm.

Hvis andre kemikalier og/eller væsker med højere opløsning benyttes til at rengøre og desinficere disse produkter, bedes du venligst kontakte Guldmann og oplyse varens kemiske sammensætning på sikkerhedsbladet, så der kan tages hensyn til dette.

Bemærk: Vær omhyggelig med at sikre, at der ikke er væsker i liften. Liften er ikke vandtæt. Hvis liften ikke beskyttes mod væsker, kan det resultere i, at liften bliver beskadiget, eller det kan føre til personskade.

6.02**Opbevaring**

Se 5.00

Hvis GH1 F tages ud af drift i en længere periode, skal nødstoppet være trukket. Dette sikrer at batteriet ikke aflades.

6.03**Hvordan forebygges/undgås korrosion?**

Hvis produkterne hovedsageligt anvendes i et aggressivt miljø, f.eks. i en svømmehal, skal de specialbestilles med en overfladebehandling for at forhindre korrosionsdannelse. Den beskyttende overfladebehandling skal genopfriskes min. én gang årligt.

6.04**Daglig vedligeholdelse**

Kontrollér, at løftesejlet og løftestropper ikke er slidt eller beskadiget, før produkterne anvendes.

Brug ikke løftesejlet, hvis det er beskadiget eller defekt.

Brug ikke GH1 F, hvis løftestroppen eller løftebøjelens gummisikring er beskadiget eller defekt.

Kontakt i stedet din leverandør og bestil et nyt løftesejl eller en ny løftestrop. Udskiftning af løftestroppen skal foretages af Guldmann Service Team eller en uddannet tekniker i henhold til Guldmann's anvisninger.

6.05**Bortskaffelse af GH1 F inkl. batteri**

Lokale og nationale regler for miljørigtig genanvendelse skal følges. Batterier (NiMH) skal altid indleveres til et godkendt indleveringssted for genbrug.

7.01

Levetid

Produkterne har en forventet levetid på 15 år, under forudsætning af at de bruges korrekt, og serviceeftersyn nævnt under punkt 7.02 bliver overholdt.

Anslået levetid før udskiftning (status kan ses i SIC-programmet):

Løftestrop - 20.000 normal løft (85 kg / 1000 mm)

Tandrem - 20.000 normal løft (85 kg / 1000 mm)

Batteri - 20.000 normal løft (85 kg / 1000 mm) eller efter 5 år alt efter, hvad der kommer først.

Udskiftning af komponenter

Udskiftning af batterier, printkort og løftestropper skal foretages af Guldmann Service Team eller en uddannet servicetekniker.

Ingen dele af udstyret må serviceres mens det benyttes af en borger.

7.02

Sikkerheds-/serviceeftersyn

I henhold til den internationale standard EN/ISO 10535 "Hoist for the transfer of disabled persons – Requirements and test methods" **skal** der udføres et sikkerhedseftersyn på løftemodulet og skinnesystemet mindst 1 gang årligt. Guldmann anbefaler, at regelmæssige sikkerheds-/serviceeftersyn udføres én gang årligt.

Særlige retningslinjer skal følges ved installation af skinnesystemet i omgivelser med ætsende atmosfærer som f.eks. ved svømmebassiner, i ridestalde osv. Fuldstændig renovering af skinnesystemet (udskiftning af beslag, fastspændingsdele, ophængsbøjle osv.) skal udføres mindst hvert 5. år.

Sikkerheds-/serviceeftersyn af produkterne skal udføres af Guldmann Service Team eller en certificeret servicetekniker. I forbindelse med købet, kan Guldmann tilbyde en serviceaftale, der omfatter disse eftersyn.

Under sikkerheds-/serviceeftersynet skal der føres rapport over, hvad der kontrolleres og udskiftes. Dele, som er slidte eller defekte, skal udskiftes med originale reservedele fra Guldmann. Reservedelstegninger og dokumentation kan rekvireres hos Guldmann Service Team.

Dokumentation/tjekliste i forbindelse med sikkerheds-/serviceeftersyn kan rekvireres hos Guldmann Service Team.

Afinstaller GH1 F til transportvogn forud for serviceeftersyn af løbekat for GH1 F

1. Visuel kontrol af produktet

- Check for slid, uregelmæssigheder eller andre typer skader på løbekatten

2. Fjern cover/dæksel

- rengør løbekatten for at fjerne snavs og andre urenheder
- Inspicér og vurder væsentlige dele
- Inspicer linen i dens fulde længde, Hvis der er tegn på slid skal den skiftes ud med en ny line eller en ny komplet kliklås
- Hvert fjerde år skal kliklåsen udskiftes med en ny. Gældende fra den dato, hvor kliklåsen er installeret

3. Monter dæksel/afskærmning**4. Tilpas snorlængden i forhold til skinnehøjden.**

(hvis linen er udskiftet)

5. Udfør installation og afmontering af GH1 F

- Check at produktet fungerer korrekt

6. Er der opstået/konstateret nye fejl eller problemer i pkt. 5?

- Hvis nye problemer er opstået, gå tilbage til pkt. 2
- Hvis ikke nye problemer er konstateret, afslut eftersynet

7. I forbindelse med et serviceeftersyn, hvor der er udført servicearbejde eller udskiftning af sikkerhedskomponenter skal der ved slutkontrollen udføres en vægttest med produktets mærkelast.**Fejlfinding, GH1 F**

GH1 F løfte/sænke funktion reagerer ikke på tryk på håndbetjeningens op/ned taster

- Check at nødstop/nødfir ikke er aktiveret
- Check at løftemodul lyser grønt ved aktivering af håndbetjening (pkt. 2.04).

Er produktet monteret i løbekatten/skinnesystemet?

Hvis NEJ

- Kontakt Guldmann Service Team
Håndbetjeningen kan være defekt

Hvis JA

- Kontakt Guldmann Service Team
GH1 F kan være fejlagtigt installeret

GH1 F reagerer ikke på tryk på håndbetjeningens taster

1. Kontrollér, at nødstopet ikke er aktiveret (se afsnit 3.01).
2. Kontrollér at GH1 F er tændt og at batteriet er opladet (se afsnit 2.04).
3. Kontrollér, at strømforsyningen er tændt og sluttet til håndbetjeningen.
4. Oplad GH1 F. (se afsnit 2.04).
5. Kan fejlen ikke findes og afhjælpes, kontakt Guldmann Service Team.

7.05

FAQ's

Kan GH1 F installeres/afmonteres mens der hænger en person i løftesejlet?
Nej – GH1 F måler belastningen på løftestroppen forud for installation/afmontering. Installations/af installations sekvensen kan ikke aktiveres hvis vægtmodstanden overstiger 20-25 kg, GH1 F liften vil begynde at bippe.

8.00

Klassifikation



CE-mærke



Medicinsk udstyr klasse I i overensstemmelse med EU MDR Regulativ



Type B i overensstemmelse med IEC/EN 60601-1, 2.edt.



Læs brugsanvisningen inden ibrugtagning



Må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal bringes til genbrug.



Sæt ikke ild til batteriet



Ni-MH

Genbrug af batteri, nikkel-metal hybridbatteri

Udstyr i klasse 2 Ikke-permanent montering uden jordforbindelse

Udstyret er medicinsk udstyr, der kommer i kontakt med huden. Varigheden for eksponering er begrænset til 24 timer.

De anvendte dele, som knapperne på loft hejsen, håndbetjeningen, løftes-troppen og strømforsyningen er beskyttet imod elektrisk stød.

Udstyret egner sig ikke til brug i nærheden af brændbare væsker.

Beskyttelsesgrad i forbindelse med indtrængende væsker (vand)	
Løftemodul	IP20
Håndbetjening	IP42

Eksempler på labels

Løftemodul

GH1F xxx xxx (xxxxx)

max xxx kg/xxx lbs

V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
8200 Aarhus N, Denmark
Made in Denmark
yyyy-mm-dd

Guldmann™

GH1 xxx xxx xxxx

max xxx kg/xxx lbs

REF xxxxxx

SN xxxxx

36V DC, 0.83A, IP44

Duty cycle 2 min ON/18 min OFF

V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
8200 Aarhus N, Denmark
www.guldmann.com
yyyy-mm-dd



MD CE

Guldmann™

GS1-128

Strømforsyning

Løftebøjle

Håndbetjening

SINPRO

SWITCHING POWER SUPPLY

MODEL NO.: HPU31B-110

INPUT: 100-240V ~ 47-63Hz

0.6-0.4A

OUTPUT: 36V --- 0.83A max



Indoor use only

LPS

CE

US



アビリティーズ・ケアネット株式会社

CAUTION

DO NOT OPEN

RISK OF ELECTRIC SHOCK

ATTENTION RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE

NE PAS OUVRIR

RoHS

XX

MADE IN



GH Lifting Hanger

max xxx kg/xxx lbs

REF xxxxxx

LOT xxxxxx

V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
www.guldmann.com
yyyy-mm-dd

Guldmann™

Barcode 128C / GS1-128

Part no. xxxxxx

Edition xxx

Date xxxx-xx-xx

IP44



28

© Guldmann DK-10/2024 • # 551214_103

9.00

Tekniske specifikationer

GH1 Løftemoduler, konfigurationer						Tilvalg												
Guldmann hejs type	Produkt linie	Løftekapacitet i kg	Antal løftestropper	Antal løfte-motorer	Antal horisontale køremotorer	IR fjernbetjening	Service modul	CLM modul	Vægtmodul	WiFi modul	Klasse III vægt	Trainer modul	Coating	UL	Opladning i håndbetjening			
						Configuration code (xxxxx)												
																	•	•
																	•	•
																	•	•
GH1	(x)	xxx	x	x	x													
GH1	F	175	1	1	0													
		205	1	1	0													
		255	1	1	0													

Example: GH1 F 205 110 (xxxxx)

GH1	F	205	1	1	0							
						N/A						
						1 horisontal køremotor						
						1 løftestrop						
						Løftekapacitet SWL: 205 kg						
						F						
						Løftemodul, type GH1						

Funktioner

Løftekapacitet, SWL. 175 kg, 205 kg 255 kg
Betjening håndbetjening
Lydniveau. 52 dB (A)

Løftehastighed

85 kg belastning. 40 mm/sek
150 kg belastning. 40 mm/sek
Max. belastning, SWL 40 mm/sek
Max 30 kg belastning. 40/80 mm/sek

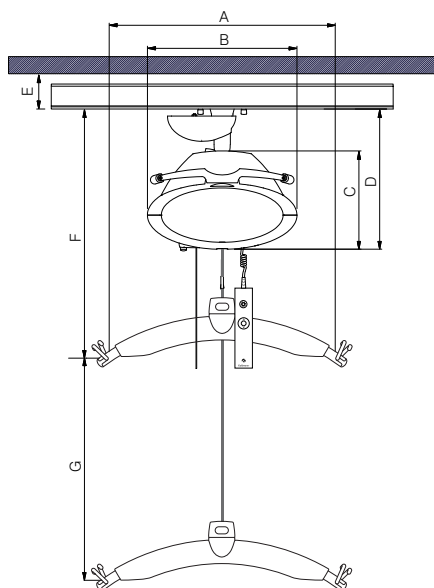
Vægt og materialer

SWL	175 kg, 205 kg, 255 kg
Løftemodul	11,0 kg
Løftemodul inkl. løbekat.	12,2 kg

Dæksler, top og bund Slagfast UL 94 V-O brandhæmmende,
recirkulerbar plast

Mål

A	530 mm
B	350 mm
C	230 mm
D	330 mm
E, min.	82 mm
F, min.	580 mm
G	2500 mm
Løftemodulets dybde	194 mm



Sikkerhed

Nødstop	Ja
Nødfir	Ja, elektrisk
Styring af løftestrop	Ja
Afbrydningsvinkel ved skævt træk.	45° langs skinnen
.....	10° på tværs af skinnen

Elektronik

Tændt/slukket Automatisk, når modulet bruges. Blød start/stop
Beskyttelse mod overbelastning Automatisk
Beskyttelse ved lavt batteriniveau Automatisk
Strømforsyning. 36 V DC, 0,83 A
Forsyningsspænding 100-240 V AC, 47-63 Hz

Batteri. 24 V NiMH
SWL: 175 kg, 205 kg, 255 kg 2,1 Ah

Vedvarende drift med korte lastetider:

3 timer uden opladning 10/90 % (2 min. drift/18 min. pause)

Maksimalt antal løft i serier med:

85 kg 55/1000 mm
175 kg 39/1000 mm
205 kg 32/1000 mm
255 kg 21/1000 mm

Maks. opladningstid ved 25°C 3 timer

Driftstemperatur 10°C - 35°C

Beskyttelsesgrad i forbindelse med indtrængende væsker (vand)

Løftemodul IP 20
Håndbetjening IP 42

Løbekat for GH1 F

A 98 mm
B 166 mm
C*, max. 2800 mm
D, min. 650 mm
D, max. 750 mm
Dybde på løbekat 84 mm

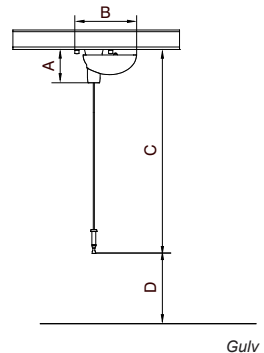
*Snorlængden C tilpasses skinnehøjde ved installation

Løftekapacitet, max. 255 kg

Egenvægt:

Løbekat

(ekskl. GH1 F løftemodul) GH1 F) . . 1.2 kg

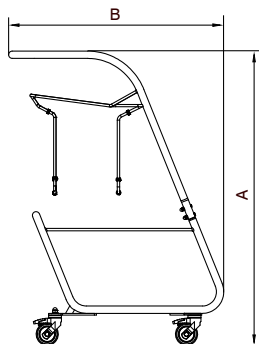


Transportvogn for GH1 F

A	1005 mm
B	735 mm
Dybde på transportvogn	485 mm
Kapacitet, pose	2-3 slings
.....	2-3 løftebøjler
Kapacitet, max.	25 kg

Egenvægt:

Transportvogn inkl. pose.....10,4 kg



10.00

Godkendelser

10.01

EU-overensstemmelseserklæring

Produktet er fremstillet i henhold til Europa-parlamentets og Rådets forordning (EU) 2017/745 af 5. april 2017, som medicinsk udstyr klasse I.

11.00

Erklæring om miljøpolitik – V. Guldmann A/S

Guldmann arbejder løbende på at sikre, at virksomhedens påvirkning af miljøet både lokalt og globalt reduceres til et minimum.

Det er Guldmanns målsætning at:

- Efterleve den gældende lovgivning på miljøområdet (f.eks. WEEE- og REACH-direktiverne)
- Sikre, at vi i videst mulige udstrækning benytter materialer og komponenter, der overholder RoHS-bekendtgørelsen
- Sikre, at vores produkter ikke unødigt påvirker miljøet negativt i forbindelse med brug, genbrug og evt. destruktion
- Sikre, at vores produkter medvirker til et positivt arbejdsmiljø de steder, hvor de anvendes

Der gennemføres årligt tilsyn af forvaltningen Natur og Miljø under Aarhus Kommune med udgangspunkt i miljøbeskyttelseslovens § 42.

12.00

EMC-oplysninger

Tabel 1

Retningslinjer og producentens erklæring – elektromagnetiske emissioner

GH1 F er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet herunder. Kunden eller brugeren af GH1 F bør sikre sig, at den bruges i et sådant miljø.

Emissionstest	Overholdelse	Elektromagnetisk miljø – retningslinjer
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	GH1 F bruger kun RF-energi til dens indvendige funktioner. Derfor er RF-emissionerne meget lave, og det er ikke sandsynligt, at de forårsager interferens med elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B	
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	GH1 F er egnet til brug i alle bygninger, herunder beboelsesbygninger, og dem, der er direkte tilsluttet det offentlige lavspændings-forsyningsnet, der forsyner bygninger, der bruges til beboelse.
Spændings- fluktuationer/ spændingsemissioner IEC 61000-3-3	Overholder	

Tabel 2
Retningslinjer og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

GH1 F er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet herunder.

Kunden eller brugeren af GH1 F bør sikre sig, at den bruges i et sådant miljø.

Test af IMMUNITET	IEC 60601-testniveau	Overholdelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – retningslinjer
Elektrostatisk udledning (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft	Gulve bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dækket med syntetisk materiale, bør den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
	± 2 kV for strøm-forsyningsledninger ± 1 kV for indgangs-/udgangsledninger	± 2 kV for strøm-forsyningsledninger ± 1 kV for indgangs-/udgangsledninger	Elnettets strømkvalitet bør være af en kvalitet, der er typisk for et erhvervsmæssigt miljø eller hospitalsmiljø.
Spændingsbølge IEC 61000-4-5	± 1 kV ledning(er) til ledning(er) ± 2 kV ledning(er) til jord	± 1 kV differentialmodus ± 2 kV fællesmodus	Elnettets strømkvalitet bør være af en kvalitet, der er typisk for et erhvervsmæssigt miljø eller hospitalsmiljø.
Spændingsdyk, korte afbrydelser og spændingsvariationer i strømforsyningsindgangsledningerne IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % dyk i U_T) for 0,5 cyklus	<5 % U_T (>95 % dyk i U_T) for 0,5 cyklus	Elnettets strømkvalitet bør være af en kvalitet, der er typisk for et erhvervsmæssigt miljø eller hospitalsmiljø. Hvis brugeren af GH1 F kræver fortsat drift under strømafbrydelser fra elnettet, anbefales det, at GH1 F strømforsynes fra en nødstrøms-forsyning eller et batteri.
	40 % U_T (60 % dyk i U_T) for 5 cyklusser	40 % U_T (60 % dyk i U_T) for 5 cyklusser	
	70 % U_T (30 % dyk i U_T) for 25 cyklusser	70 % U_T (30 % dyk i U_T) for 25 cyklusser	
	70 % U_T (30 % dyk i U_T) for 25 cyklusser	<5 % U_T (95 % dyk i U_T) for 5 sek.	
Netfrekvensens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Netfrekvensens magnetfelt bør måles på det tilsigtede installationssted for at sikre, at det er tilstrækkeligt lavt.

BEMÆRKNING U_T er vekselstrømnettets spænding inden anvendelsen af testniveauet.

Tabel 4

Retningslinjer og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

GH1 F er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet herunder.
Kunden eller brugeren af GH1 F bør sikre sig, at den bruges i et sådant miljø.

Test af IMMUNITET	IEC 60601 -testniveau	Overholdelses-niveau	Elektromagnetisk miljø – retningslinjer
Ledningsbåren RF IEC 61000-4-6 Udstrålet RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz 3 V/m 80 MHz til 2,5 GHz	3 Vrms 3 V/m	Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr bør ikke bruges tættere på nogen del af GH1 F, herunder kabler, end den anbefalede separationsafstand, der er beregnet ud fra den ligning, der er gældende for transmitterens frekvens. Anbefalet separationsafstand $d=1,2\sqrt{P}$ 80 MHz til 800 MHz $d=2,3\sqrt{P}$ 800 MHz til 2,5 GHz Hvor P er den maksimale nominelle udgangseffekt for transmitteren i watt (W) i henhold til transmitterens producent, og d er den anbefalede separationsafstand i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-transmittere, som det er fastslået ved en elektromagnetisk stedsundersøgelse ^{a)}, bør være mindre end overholdelsesniveauet i hvert frekvensområde ^{b)} Der kan opstå interferens i den umiddelbare nærhed af udstyr, der er mærket med det følgende symbol: 

BEMÆRKNING 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.

BEMÆRKNING 2 Disse retningslinjer kan ikke anvendes i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og tilbagekastning fra bygninger, genstande og mennesker.

^{a)} Feltstyrker fra faste transmittere, såsom basisstationer til radiotelefoner (mobile/trådløse) og landmobile radioer, amatørradio, AM- og FM-radiospredning og TV-spredning, kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. For at vurdere det elektromagnetiske miljø med hensyn til faste RF-transmittere bør en elektromagnetisk undersøgelse af stedet overvejes. Hvis den målte feltstyrke på stedet, hvor GH1 F bruges, overstiger det gældende RF-overholdelsesniveau herover, bør GH1 F holdes under opsyn for at kontrollere, at den fungerer normalt. Hvis der observeres unormal drift, kan yderligere tiltag være nødvendige, eksempelvis at omplacere eller flytte GH1 F.

^{b)} Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrkerne være mindre end 3 V/m.

Tabel 6

Anbefalede separationsafstande mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og GH1 F

GH1 F er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø, hvori udstrålede RF-forstyrrelser er kontrollerede. Kunden eller brugeren af GH1 F kan hjælpe med at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde minimums-afstanden mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (transmittere) og GH1 F, som anbefalet herunder, i henhold til den maksimale udgangseffekt for kommunikationsudstyret.

Nominel maksimal udgangseffekt for transmitter W	Separationsafstand i henhold til transmitterens frekvens m		
	150 kHz til 80 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	800 MHz til 2,5 GHz $d=2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For transmittere med en nominel maksimal udgangseffekt, der ikke er anført herover, kan den anbefalede separationsafstand d i meter (m) estimeres ved hjælp af den ligning, der er gældende for transmitterens frekvens, hvor P er transmitterens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) i henhold til producenten af transmitteren.

BEMÆRKNING 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gælder separationsafstanden for det højere frekvensområde. BEMÆRKNING 2 Disse retningslinjer kan ikke anvendes i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og tilbagekastning fra bygninger, genstande og mennesker.

A.**Garanti**

Guldmann garanterer, at udstyret er fri for materielle defekter under normal brug og vil fungere i overensstemmelse med de specifikationer, der er angivet i den med udstyret følgende dokumentation.

Denne udtrykkelige garanti gælder i et år fra datoen for det oprindelige køb og første installation ("Garantiperioden"). Hvis et gyldigt klagekrav indsendes i Garantiperioden i forbindelse med funktionsfejl eller udstyrsfejl, vil Guldmann reparere eller udskifte udstyret uden ekstra omkostninger for dig. Det er alene Guldmanns afgørelse, om udstyret skal repareres eller udskiftes.

Garantien dækker ingen dele af udstyret, der har været udsat for skadevoldelse eller misbrug af brugeren eller andre. Garantien dækker ingen dele af udstyret, der er blevet modificeret eller ændret på nogen måde af brugeren eller andre. Guldmann garanterer ikke, at løfteanordningens funktioner opfylder dine krav eller fungerer uafbrudt eller fejlfrit.

Denne garanti er gældende med mindre andet er aftalt, og de ovenfor anførte afhjælpninger er de eneste afhjælpninger, der tilbydes. Ændringer af denne garanti eller supplerende garantier er kun bindende for Guldmann, hvis de afgives af en af Guldmanns dertil bemyndigede funktionærer. Følgelig udgør yderligere udsagn som reklamer eller præsentationer, uanset om de er mundtlige eller skriftlige, ikke garantier udstedt af Guldmann.

Denne garanti er ugyldig, hvis udstyret betjenes og vedligeholdes på en måde, som ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse eller instruktionerne, der følger med produktet. For at garantien skal forblive gældende i hele Garantiperioden, skal al service på udstyret udføres af en Guldmann certificeret tekniker. Eventuelle dele eller komponenter repareret eller udskiftet af en Guldmann certificeret tekniker vil være under garanti i resten af Garantiperioden.

B.**Service eller reparation**

Kontakt Guldmanns reparationsafdeling for at indhente en godkendelse, før defekte dele returneres inden for Garantiperioden. Du vil modtage et returgodkendelsesnummer samt en adresse for returnering af varen til garantiservice eller udskiftning. Returner ikke dele til Guldmann under garantien uden først at have modtaget et returgodkendelsesnummer.

Sendes delen eller delene med posten, skal disse pakkes omhyggeligt ind for at forhindre skader. Medsend dit returgodkendelsesnummer, en kort beskrivelse af problemet samt din returadresse og dit telefonnummer. Guldmann påtager sig intet ansvar for tab eller skader under transporten, så det anbefales at forsikre pakken.

| Time to care |

V. Guldmann A/S
Tel. +45 8741 3100
info@guldmann.com
www.guldmann.com